

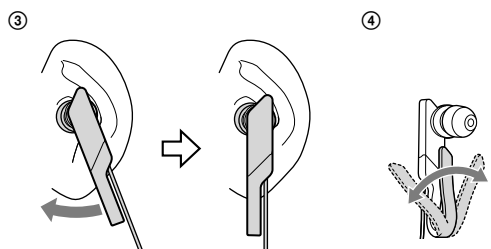
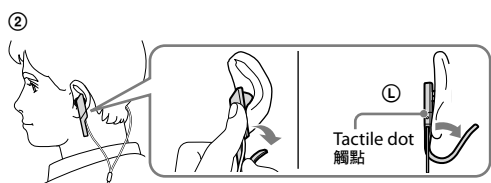
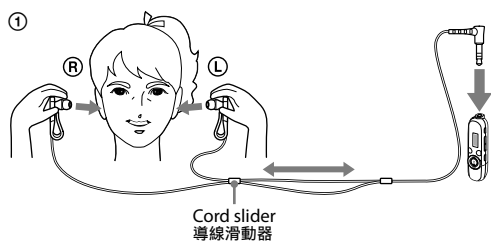
# Stereo Headphones

Operating Instructions  
使用說明書  
사용설명서

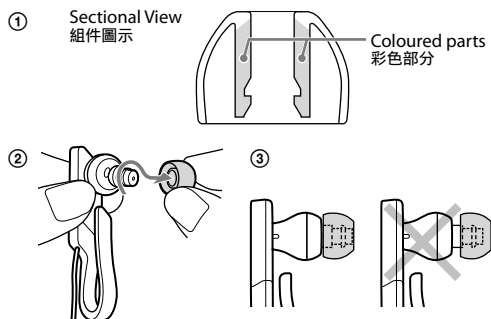
MDR-PQ4

©2010 Sony Corporation Printed in Thailand

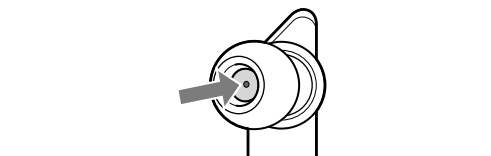
## A



## B



## C



## English

### Stereo headphones

### Features

- Ear-clip design for secure fit
- Neodymium magnets deliver clear and powerful sound
- Hybrid silicone rubber earbuds for comfort and secure fit
- Cord slider to prevent tangled cords

### How to use

#### Wearing the headphones (see fig. A)

- 1 **Wear the earbud marked R in your right ear and the one marked L in your left ear (see fig. A-①).**
- 2 **Hook the headphones around your ears (see fig. A-②).**  
**There is a tactile dot on the unit marked L to distinguish the left side.**
- 3 **Clip around your ear lobes by rotating the headphones (see fig. A-③).**
- 4 **Adjust the earbuds to comfortably fit your ears. Move the clip as shown in the figure (A-④) for a comfortable fit.**

#### How to use the cord slider (see fig. A-①)

Move up and down to change the split position of the cord. After you use the headphones, keep them with the cord slider high positioned to avoid entangling the cord.

#### How to install the earbuds correctly (see fig. B)

If the earbuds do not fit your ears correctly, low-bass sound may not be heard. To enjoy better sound quality, change the earbuds to another size, or adjust the earbuds position to sit on your ears comfortably and fit your ears snugly.

If the earbuds do not fit your ears, try another size. Confirm the size of the earbuds by checking color inside (see fig. B-①).

When you change the earbuds, turn to install them firmly on the headphones to prevent the earbud from detaching and remaining in your ear.

#### Earbud sizes (inside colour)

Small		Large
S (Orange)	M (Green)	L (Light blue)

#### To detach an earbud (see fig. B-②)

While holding the headphone, twist and pull the earbud off.

#### Tip

If the earbud slips and cannot be detached, wrap it in a dry soft cloth.

#### To attach an earbud (see fig. B-③)

Push the parts inside of the earbud into the headphone until the projecting part of the headphone is fully covered.

#### Cleaning the earbuds

Remove the earbuds from the headphones, and wash them with a mild detergent solution.

## Specifications

<b>Type:</b>	Closed, dynamic
<b>Driver unit:</b>	9 mm (CCA W adopted), dome type
<b>Power handling capacity:</b>	100 mW (IEC*)
<b>Impedance:</b>	16 Ω at 1 kHz
<b>Sensitivity:</b>	102 dB/mW
<b>Frequency response:</b>	6 – 23,000 Hz
<b>Cord:</b>	1.2 m (47 1/4 in), Litz cord Y-type
<b>Plug:</b>	Gold-plated L-shaped stereo mini plug
<b>Mass:</b>	Approx. 8 g (0.28 oz) without cord

#### Supplied accessories

Earbuds (S (2), M (2), L (2)), Operating Instructions (1)

\* IEC = International Electrotechnical Commission

Design and specifications are subject to change without notice.

## Precautions

- Please keep your headphones clean at all times especially inside the rubber earbud (see fig. C).
- If any dust or ear wax inside the earbud, you may experience some listening difficulties.
- Listening with headphones at high volume may affect your hearing. For traffic safety, do not use while driving or cycling.
- The earbuds may deteriorate due to long-term storage or use.
- Install the earbuds firmly onto the headphones. If an earbud accidentally detaches and is left in your ear, it may cause injury.
- It may be advisable to remove earrings or pierced accessories before using the headphones.
- Do not bend the ear-clip excessively. If it is bent 90 degrees or more, it may break.

#### Note on static electricity

In particularly dry air conditions, mild tingling may be felt on your ears. This is a result of static electricity accumulated in the body, and not a malfunction of the headphones. The effect can be minimized by wearing clothes made from natural materials.

Optional replacement earbuds in other colours can be ordered from your nearest Sony dealer.

## 繁體中文

### 立體聲耳機

### 特點

- 耳機夾扣設計能緊密貼合耳朵。
- 鈹磁鐵能呈現具有震撼力的清晰音效。
- 混和矽膠與橡膠材質的耳塞可確保配戴舒適感與緊密貼合耳朵。
- 導線滑動器可預防耳機線糾結。

## 使用方法

#### 佩戴耳機（見圖 A）

- 1 將標記 R 的耳塞戴於右耳，將標記 L 的耳塞戴於左耳（見圖 A-①）。
- 2 將耳機勾在耳朵上（見圖 A-②）。  
標記 L 的耳機上具有易於辨識為左邊的觸點設計。
- 3 以旋轉耳機的方式將耳機夾扣夾於耳垂（見圖 A-③）。
- 4 調整耳塞，以便舒適貼合耳朵。  
如圖（A-④）所示，移動夾扣而更舒適貼合耳朵。

#### 如何使用導線滑動器（見圖 A-①）

上下移動而變更導線的開叉位置。  
使用耳機後，請將導線滑動器保持在較高處，避免耳機線糾結。

#### 正確安裝耳塞的方式（見圖 B）

如果耳塞不適合您的耳型，您便可能無法聽到重低音。為了享受更佳音質，請更換耳塞尺寸，或調整耳塞的位置以舒適貼合您的耳朵。  
如果耳塞與您的耳型不匹配，請嘗試其它尺寸的耳塞。透過查看內部的顏色來確認耳塞尺寸（見圖 B-①）。  
當您更換耳塞時，請將其牢固地安裝在耳機上以防止耳塞脫落在您的耳朵內。

#### 耳塞尺寸（內部顏色）

小		大
S (橙色)	M (綠色)	L (淺藍色)

#### 拆下耳塞（見圖 B-②）

握住耳機，然後扭轉拉出耳塞。

#### 提示

如果耳塞較滑無法拆下，請用柔軟乾布將其包住。

#### 裝上耳塞（見圖 B-③）

將耳塞的內部推入耳機，直到耳機的突出部分被完全包住。

#### 清潔耳塞

將耳塞從耳機體上拆下，並以中性的清潔劑清洗。

## 規格

型式:	封閉式，動態
激勵單元:	9 mm，圓頂型 (CCA W)
功率處理容量:	100 mW(IEC*)
阻抗:	1 kHz 時 16 Ω
靈敏度:	102 dB/mW
頻率響應:	6 – 23000 Hz
導線:	1.2 m，絞合線 Y 型
插頭:	鍍金 L 形立體聲迷你插頭
質量:	約 8 g，不包括導線

#### 附件

耳塞 (S (2), M (2), L (2)), 使用說明書 (1)

\* IEC = 國際電工委員會

設計和規格如有變更，恕不另行通知。

## 注意事項

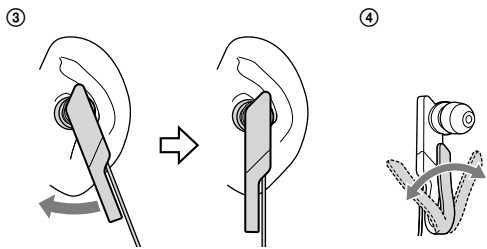
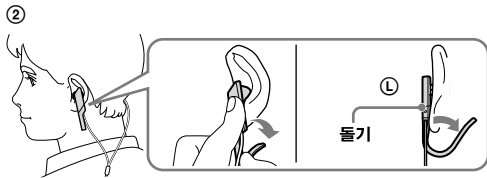
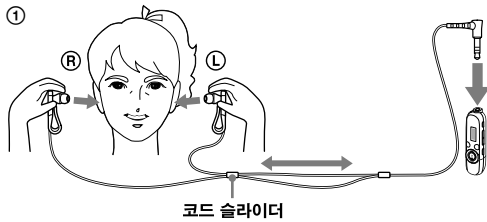
- 請隨時保持耳機的清潔，尤其是橡膠耳塞的內部（見圖 C）。
- 如果耳塞有灰塵或耳垢，您可能會無法順利聆聽音樂。
- 戴著耳機用很高的音量收聽可能會影響您的聽力。為了交通安全，切勿在駕車或騎車時使用耳機。
- 耳塞可能會因為長期存放或使用而損壞。
- 將耳塞牢固地安裝在耳機上。如果耳塞意外脫落並留在耳內，可能會造成傷害。
- 建議使用本耳機之前，先取下耳環或穿洞配件。
- 請勿過度彎折耳機夾扣。如果彎折超過 90 度，可能會使夾扣斷裂。

#### 靜電注意事項

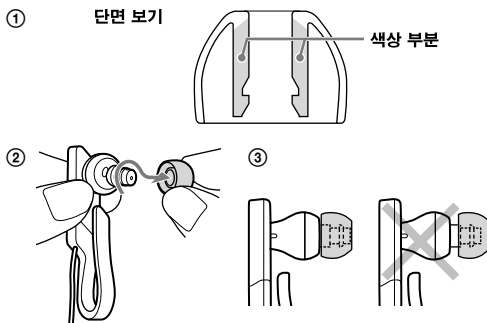
在特別乾燥的空氣條件下，耳朵可能會感到輕微刺痛。這是由於體內積聚的靜電所致，而非耳機故障。穿著天然材料製成的衣服可將此影響減到最少。

您可向附近的 Sony 經銷商訂購其他顏色的選購替換耳塞。

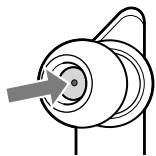
## A



## B



## C



## 한국어

### 스테레오 헤드폰

#### 특징

- 귀에 딱 맞는 이어 클립 디자인
- 네오디뮴 마그넷으로 깨끗하고 강력한 사운드 구현
- 귀에 딱 맞고 착용감이 좋은 하이브리드 실리콘 고무 재질의 이어버드
- 코드 슬라이더로 코드 엉킴 방지

#### 사용 방법

##### 헤드폰 착용(그림 A 참조)

- 1 오른쪽 귀와 왼쪽 귀에 각각 ㉔과 ㉕이 오도록 이어버드를 착용합니다(그림 A-① 참조).
- 2 헤드폰을 귀 주변에 겁니다(그림 A-② 참조)  
㉕ 표시된 기기에는 왼쪽임을 구분하도록 돌기가 있습니다.
- 3 헤드폰을 돌려 귓볼 주변에 고정시킵니다(그림 A-③ 참조).
- 4 귀가 편안하도록 이어버드를 조절합니다.  
그림(A-④)과 같이 클립을 편안한 위치로 옮깁니다.

##### 코드 슬라이더 사용 방법(그림 A-① 참조)

코드가 갈라지는 부분을 변경하려면 상하로 움직이십시오.  
헤드폰을 사용한 후에는 코드 엉킴을 방지할 수 있도록 코드 슬라이더의 위치를 높게 하여 보관하십시오.

##### 이어버드의 올바른 설치 방법(그림 B 참조)

이어버드가 귀에 딱 맞지 않으면 저음 부분이 들리지 않을 수도 있습니다. 더 좋은 음질을 즐기려면 크기가 다른 이어버드로 바꾸거나, 이어버드 위치를 조절해서 귀에 편안하고 안정감 있게 놓이도록 하십시오.  
이어버드가 귀에 맞지 않으면 다른 크기의 이어버드를 사용해 보십시오. 안쪽 색상을 확인하여 이어버드의 크기를 확인하십시오(그림 B-① 참조).  
이어버드를 교체할 경우에는 이어버드가 귓속에서 분리되지 않도록 헤드폰에 단단히 설치하여 주십시오.

##### 이어버드 크기(안쪽 색상)

소		대
S (주황색)	M (녹색)	L (엷은 파란색)

##### 이어버드를 분리하려면(그림 B-② 참조)

헤드폰을 잡은 상태로 이어버드를 비틀어 잡아당깁니다.

##### ※ 팁

이어버드가 미끄러져서 분리할 수 없으면 부드러운 마른 헝겊으로 감아주십시오.

##### 이어버드를 부착하려면(그림 B-③ 참조)

헤드폰의 돌출 부분이 완전히 덮일 때까지 이어버드의 안쪽 부분을 헤드폰 안으로 밀어 넣습니다.

##### 이어버드를 청소하기

이어버드를 헤드폰에서 빼서 묽은 중성세제로 세척해 주십시오.

### 주요 제원

종류:	폐쇄형, 다이내믹
드라이버 장치:	9 mm, 돔 형식(CCAW 채택)
전원 용량:	100 mW(IEC*)
임피던스:	1 kHz에서 16 Ω
감도:	102 dB/mW
주파수 응답:	6 - 23,000 Hz
코드:	1.2 m, Litz 코드 Y형
플러그:	L형 금도금 스테레오 미니 플러그
무게:	약 8 g(코드 제외)

##### 부속품

이어버드(S (2), M (2), L (2)), 사용설명서(1)

\* IEC = International Electrotechnical Commission

디자인 및 주요 제원은 사전 통보 없이 변경될 수 있습니다.

### 주의 사항

- 헤드폰과 특히 이어버드 고무의 안쪽 부분은 항상 청결하게 유지하여 주십시오(그림 C 참조). 이어버드 안쪽 부분에 먼지나 귀지가 있을 경우 청취에 어려움이 있을 수도 있습니다.
- 헤드폰 볼륨을 크게 하면 청각에 나쁜 영향을 줄 수 있습니다. 교통 안전을 위해 운전 중이거나 자전거를 타는 중에는 사용하지 마십시오.
- 이어버드를 장기간 보관하거나 사용하면 품질이 저하될 수 있습니다.
- 이어버드를 헤드폰에 단단히 끼우십시오. 이어버드가 실수로 빠져서 귓속에 남게 되면 부상을 입을 수 있습니다.
- 헤드폰을 사용하기 전에 귀고리 또는 피어싱 장식은 빼놓는 것이 좋습니다.
- 이어 클립을 과도하게 구부리지 마십시오. 90도 이상 구부리면 파손될 수 있습니다.

##### 정전기에 관한 주의

특히 건조한 환경에서는 약하게 따끔따끔한 느낌이 귀에서 느껴질 수 있습니다. 이것은 헤드폰의 고장 때문이 아니라 신체에 누적된 정전기로 인해 발생하는 것입니다. 천연 소재로 만든 옷을 입으면 이러한 현상이 감소될 수 있습니다.

다른 컬러의 교체용 이어버드는 가까운 Sony 대리점에서 주문하실 수 있습니다.